

UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS  
PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO  
COORDENAÇÃO DE INCLUSÃO E PERMANÊNCIA (CIP)  
FACULDADE DE LETRAS  
EDITAL SIMPLIFICADO DE SELEÇÃO PARA MONITORIA DE  
TRADUÇÃO EM LIBRAS DO NÚCLEO LIVRE PORTUGUÊS  
BÁSICO

A Faculdade de Letras, em ação conjunta com a Pró-Reitoria de Graduação (Prograd) e com a Coordenação de Inclusão e Permanência (CIP) torna público o edital simplificado de seleção para monitor para o projeto de inclusão social, atuando especificamente na tradução dos vídeos da disciplina de Núcleo Livre de Português Básico, ofertado na modalidade a distância, desenvolvido na plataforma Moodle Ipê.

O monitor selecionado para este edital simplificado deve traduzir para Libras os vídeos produzidos na disciplina. A tradução desses vídeos implica em estudo prévio do conteúdo a ser traduzido, filmagem do vídeo em Libras, minutagem das legendas e avaliação da edição final dos vídeos traduzidos.

Será ofertada uma (01) vaga de monitor/a com bolsa de R\$ 400, 00 (quatrocentos reais), para atuar na disciplina, enquanto durar o projeto, ou seja, dois meses. A (s) candidato/a(s) classificado/a(s) fora do número de bolsas poderá ser alocado/a(s) como monitor/a (s) voluntário/a (s) ou substituir monitor/a que saírem do projeto, caso se interessem.

A seleção ocorrerá no período compreendido entre as 12:00 horas do dia 22/10/2010 e as 12:00 horas do dia 24/10/20.

**Procedimentos para inscrição:**

As inscrições devem ser feitas pelo e-mail: [claudneyoliveira@ufg.br](mailto:claudneyoliveira@ufg.br)

Informações necessárias à inscrição:

1. Enviar para o e-mail [claudneyoliveira@ufg.br](mailto:claudneyoliveira@ufg.br) as seguintes informações:

a) nome completo, b) número de matrícula, c) média global.

2. (a) Enviar para o email [claudneyoliveira@ufg.br](mailto:claudneyoliveira@ufg.br) através do **Google drive** um vídeo em Libras referente a tradução do vídeo em português anexo a este edital. (**Importante: Gravar o vídeo no celular e com o celular na posição horizontal**).

(b) **Importante:** Ao enviar o vídeo, **CONCEDER ACESSO** para editar. Caso contrario, o vídeo não abrirá para visualização e, portanto, não poderá ser avaliado.

Observação: A tradução e gravação do vídeo em Libras que o candidato deve fazer para se inscrever para a seleção desse edital consiste, de forma geral, na atividade que ele deverá desenvolver na monitoria.

### **Pré-requisitos:**

1.O/a aluno/a candidato/a deve estar matriculado/a no curso de Letras: Tradução e Interpretação em libras/Português

2 .O/a aluno/a candidato/a deve apresentar média global igual ou superior a 8,0.

### **Critérios de seleção:**

Será selecionado o vídeo que obtiver a maior nota, de zero a dez. O vídeo em Libras será avaliado nos seguintes critérios:

1. Seleção lexical
2. Uso de espacialização
3. Estratégias de tradução
4. Clareza e proximidade com o a ideia do texto original.

Critério de desempate:

Em caso de empate, será usada a Média Global do aluno. Se permanecer empate, será selecionado o candidato que se inscreveu primeiro, observando a data e o horário do envio do email para inscrição.

### **Cronograma:**

Inscrição: das 13:00 horas do dia 22/10/2010 às 13:00 horas do dia 24/10/20.

O resultado da seleção será divulgado no dia 26/10/20, a partir das 12h, no site da Faculdade de Letras ([www.lettras.ufg.br](http://www.lettras.ufg.br));

Recursos: Das 14h do dia 26/10/2020 às 14h do dia 27/10/2020;

Resultado final: 18h do dia 27/10/2020

Da convocação:

O/a candidato/a aprovado/a entrará em exercício a partir do dia 28/10/2020.

Faculdade de Letras